

УДК 81'374

К ПРОБЛЕМЕ ТЕРМИНА «ИМПЛИЦИТНЫЙ»

Е.Б. Чиркова

Тверской государственной университет, Тверь

В статье изучается вопрос о проблеме смысла слова «имплицитный / имплицитно». Сравниваются дефиниции из словарей различных научных областей. Предпринята попытка уточнения термина с использованием словаря-конкорданса и компонентного анализа.

Ключевые слова: *имплицитный / имплицитно, термин, смысл, словарь-конкорданс, компонентный анализ.*

Одной из самых дискуссионных в развитии научной мысли за последние десятилетия является проблематика смысла. Она не только обсуждается в лингвистике, но и занимает немаловажное место во многих гуманитарных науках: логике, философии, социологии, культурологии, психологии и в ряде других научных направлений. Вопрос о смысле включает рассмотрение явления имплицитности. Существует обширный диапазон терминов, используемых для описания феномена невыраженности: «пресуппозиция», «импликация», «имплицатура», «логическое следствие», «подтекст», «скрытый смысл», «выводное знание» и т.д. Трактовки имплицитности варьируются в зависимости от того, в какой научной сфере используется этот термин. Рассмотрение дефиниций терминов «импликация» и/или «имплицитный» в словарях различных областей научного знания позволит уточнить и дополнить имеющиеся трактовки.

Понятие имплицитности берёт своё начало в логике. А.А. Ивин и А.Л. Никифоров в словаре по логике дают следующее определение импликации: «импликация (от лат. *implicatio* – ‘сплетение’, от *implico* – ‘тесно связываю’) – логическая связка, соответствующая грамматической конструкции "если ..., то ...", с помощью которой из двух простых высказываний образуется сложное высказывание» [2]. Здесь же перечисляются составляющие имплицитного высказывания: «антецедент (основание) – высказывание, идущее после слова "если", и консеквент (следствие) – высказывание, идущее за словом "то"» [там же]. Если рассматривать имплицитное высказывание в качестве «условного высказывания», то его функцией станет обоснование одного путем ссылки на нечто другое. В словаре иностранных слов «имплицитный» определяется как ‘подразумеваемый, неявный; противоп. эксплицитный’. Уточняется: «И. смысл высказывания. Имплицитность – свойство имплицитного» [6]. «Имплицитный» приобретает смысл неявного, косвенного.

В Большом толковом словаре русского языка «имплицитный» дефинируется как «‘не проявляющийся явно; не обнаруживающийся при поверхностном наблюдении’ (противоп.: эксплицитный). И-ые изменения. И. процесс. <Имплицитно, нареч. И. присутствовать в значении слова» [1]. Говоря об имплицитном смысле, можно утверждать о скрытом при обыденном прочтении, или же не доступном каждому смысле, открывающемуся участнику коммуникации не сразу, а в результате некоторой мыслительной операции, анализа и интерпретации воспринятых им языковых единиц, высказываний, текстовых фрагментов.

Словарь лингвистических терминов Д.Э. Розенталя трактует понятие «имплицитный» так: «(франц. *implicite* – ‘подразумеваемый, скрыто содержащийся’, от лат. *implicatum*) ‘невыраженный, подразумеваемый; неразвернутый’» [8]. В сло-

варной статье приведены примеры имплицитных конструкций в языке, таких как причастный или деепричастный оборот (по сравнению с соответствующим придаточным предложением). При употреблении какой-либо языковой единицы участник коммуникации вкладывает в слово определённый смысл. Смысл – понятие подразумеваемое. Адресант подразумевает то, что лежит за словом.

Значение термина «импликация» в области литературоведения схоже с трактовкой этого явления в логике и в философии: «ИМПЛИКАЦИЯ (лат. *implicatio*) – отношение между суждениями, посылкой и выводом, по формуле: “если..., то...”» [3].

Философский словарь дополняет определение из словаря по логике. В качестве первой дефиниции также приводится толкование, описывающее импликацию как «логическую связку, которая воссоздаётся с помощью грамматической конструкции “если ..., то ...”, образуя из двух простых высказываний сложное». Далее приводится значение логического отношения, состоящего в том, что «одна вещь “имплицирует” другую, т.е. включает её в себя» [9]. Объект познания имплицирует другой объект познания, если второй с необходимостью вытекает из первого; например: отношение имплицирует число, число имплицирует пространство, понятие отца имплицирует понятие ребенка и т. д. Слово «имплицитное» толкуется здесь как ‘подразумеваемое’ от латинского *implicito* – ‘внутри заложенное’, т.е. ‘содержится внутри – внутренний’.

Оксфордский толковый словарь по психологии приводит две дефиниции: «1. Не явный, следовательно, что-то, недоступное непосредственному наблюдению. 2. Бессознательный, скрытый, не выраженный, следовательно, процесс, который протекает в значительной степени без осознания его индивидом» [5]. В словаре нейролингвистического программирования «имплицитный» – это ‘скрытый, подразумеваемый, невыраженный смысл’ [4]. Термин применяют в процессе оценки, анализа высказывания. Как наглядный пример приводится текст рекламы. «Имплицитно в любой рекламе присутствует содержание, которое явно (эксплицитно) выражено в песенке: “Не прячьте ваши денежки, скорей несите нам”» [там же].

Для уточнения смысла понятия «имплицитный / имплицитно» был принят анализ текстов словаря-конкорданса АОБ (Автоматическая Обработка Текста) электронной библиотеки Максима Мошкова (версия 2006 года, 844 млн. токенов). Поиск проводился по всему масштабу текстовых материалов, включающих исследуемый термин. Обзор 89 примеров из 49 источников – текстов широко известных авторов, в том числе А.Н. Леонтьева, Р. Барта, Т.Н. Толстой, Д. Дефо, Фомы Аквинского, М. Фуко, И.П. Ильина, Ф. Капра, М. Хайдеггера, К. Юнга, В. Ротенберга, А. Маслоу, Д. Гордона, М. Потурчина, Р. Хайнлайна, Д.В. Иванова и др. предоставил возможность распределения рассматриваемых образцов по научным областям. Количество примеров употребления слова «имплицитный / имплицитно» в трудах по философии – 42, в сфере психологии – 22, в текстах лингвистической направленности – 8, литературоведческой и культуроведческой – 7, в художественной литературе – 6, в области истории и политологии – 4. Следует отметить, что наиболее часто термин встречается в работах, посвящённых вопросам философии и психологии. Это можно объяснить тем, что понятие имплицитности пришло в различные научные направления из логики, которая до XIX века была философской дисциплиной и до сих пор находится в тесной связи с философией [10].

Анализ корпуса текстов по эпохам их создания показал, что 47 примеров относятся к работам Новейшего времени и только 2 принадлежат Средневековью (Фома Аквинский: «О единстве интеллекта против аверроистов», «О сущем и сущности»). Немаловажно, что термин «имплицитный / имплицитно» начинает активно использоваться преимущественно со второй половины XX века. Юказалось также возможным установить частотность использования наречия «имплицитно» и прилагательного «имплицитный» (учитывая флексию): 46 и 43 соответственно. Количество употреблённых наречий и прилагательных различается несущественно.

В ходе работы над корпусом примеров произведена систематизация того, что именно названо «имплицитным» в каждом рассмотренном тексте. Выяснилось, что в 38 случаях речь идёт о некотором объекте, субъекте или проблеме, в 20 – о действии, в 15 – о смысле или значении, в 14 – о некотором свойстве, в двух – о функции. При этом была также установлена частотность приписываемых слову «имплицитный» значений: ‘неявный, не выраженный прямо, косвенный’ – 35; ‘скрытый, требующий интерпретации’ – 22; ‘внутренний, содержащийся внутри’ 21; Подразумеваемый’ – 11/

Проведение компонентного анализа значений прилагательных, фигурирующих в словарных дефинициях термина «имплицитный / имплицитно», было нацелено на выявление элемента дефиниции, наиболее часто встречающегося и тем самым претендующего на трактовку его как наиболее важного для манифестации смысла той или иной дефиниции, показало, что таким элементом выступает определение «неявный (невыраженный)».

Компонентный анализ в целях установления сходства рассматриваемых толкований зафиксировал несовпадения их значений. Лишь «неявный» трактуется через «скрытый» и наоборот.

Таким образом, использование в исследовании словаря-конкорданса дало возможность изучить случаи употребления слова «имплицитный / имплицитно» одновременно в нескольких научных областях, проследить тенденцию актуализации термина в различных эпохах, выявить некоторую вариативность значения дефиниций, фигурирующих в разных словарях. Рассмотрение текстовых примеров и компонентный анализ элементов дефиниций оказались полезными для выявления наиболее актуальных средств манифестации смысла термина «имплицитный». Приведённый обзор указывает на сложность вопроса о смысле слова и может быть применён в дальнейшей работе над этой междисциплинарной проблемой.

Список литературы

1. БТС РЯ – Большой толковый словарь русского языка (гл. ред. С. А. Кузнецов) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gramota.ru/slovari/dic/?word=%D0%B8%D0%BC%D0%BF%D0%BB%D0%B8%D1%86%D0%B8%D1%82%D0%BD%D1%8B%D0%B9&all=x> (дата обращения: 19.04.2016).
2. ЛСТО – Литературный словарь. Термины. Определения [Электронный ресурс]. URL: http://www.litsovet.ru/index.php/material.read?material_id=14027 (дата обращения: 29.09.2016).
3. НП – Нейролингвистическое программирование. Словарь [Электронный ресурс]. URL: <http://vocabulary.ru/termin/implicitnyi.html> (дата обращения: 1.10.2016).
4. ОТСП – Оксфордский толковый словарь по психологии [Электронный ресурс]. URL: <http://vocabulary.ru/termin/implicitnyi.html> (дата обращения: 1.10.2016).

5. СИС – Словарь иностранных слов [Электронный ресурс]. URL: <http://www.onlinedics.ru/slovar/inyaz/i/page-4.html> (дата обращения: 20.04.2016).
6. СК – Словарь-Конкорданс АОТ [Электронный ресурс]. URL: <http://www.aot.ru/index.html> (дата обращения: 20.01.2016).
7. СЛ – Словарь по логике / Ивин А.А., Никифоров А.Л. [Электронный ресурс]. URL: [http://logic.slovaronline.com/%D0%98/%D0%98%D0%9C/113-IMPLIKAT SIYA](http://logic.slovaronline.com/%D0%98/%D0%98%D0%9C/113-IMPLIKAT%20SIYA) (дата обращения: 28.09.2016).
8. СЛТ – Словарь лингвистических терминов / Розенталь Д. Э. и др. [Электронный ресурс]. URL: <http://enc-dic.com/linguistics/Implicitn-1304.html> (дата обращения: 28.09.2016).
9. ФС – Философский словарь [Электронный ресурс]. URL: <http://www.onlinedics.ru/slovar/fil/i/page-2.html> (дата обращения: 25.04.2016).
10. ФЭ – Философская энциклопедия [Электронный ресурс]. URL: http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy/1302/%D0%A4%D0%98%D0%9B%D0%9E%D0%A1%D0%9E%D0%A4%D0%A1%D0%9A%D0%90%D0%AF (дата обращения: 25.04.2016).

CONCERNING THE TERM «IMPLICIT»

E.B. Chirkowa

Tver State University, Tver

The article under review is devoted to the meaning of the word 'implicit / implicitly'. Definitions from different scientific dictionaries are compared here. This article attempts to specify the term by using a concordance dictionary and componential analysis.

Keywords: *implicit / implicitly, term, meaning, concordance dictionary, componential analysis.*

Об авторе:

ЧИРКОВА Елизавета Борисовна – аспирант кафедры теории языка и перевода Тверского государственного университета, e-mail: tschirkowa.lisa@mail.ru